

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii

1.1 Element de identificare a produsului

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

Nr. articol: 03.9901-53xx.x / 7053xx

1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate

Nu există alte informații relevante.

Utilizarea materialului / a preparatului lichid hidraulic

1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate

Producător/furnizor:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Informații asigurate de:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:

+49-6132-84463 - 24/7 - 190 de limbi vorbite

SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor

2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului

Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008

Produsul nu este clasificat conform regulamentului privind clasificarea, etichetarea și ambalarea (CLP).

2.2 Elemente pentru etichetă

Etichetarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 nu apare

Pictograme de pericol nu apare

Cuvânt de avertizare nu apare

Fraze de pericol nu apare

Date suplimentare:

Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

2.3 Alte pericole

Rezultatele evaluării PBT și vPvB

PBT: neaplicabil

vPvB: neaplicabil

SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

3.2 Caracterizarea chimică: Amestecuri

Descriere: Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

Componente periculoase:

CAS: 161907-77-3	Ethanol, 2-butoxy-, manufacture of, by-products from	<20%
Numărul CE: 310-287-7	Eye Dam. 1, H318	
Reg.nr.: 01-2119475115-41-XXXX	Limite de concentrație specifice:	
	Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Continuare pe pagina 1)

CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxibisetanol Acute Tox. 4, H302	<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-metoxietoxi)etanol Repr. 2, H361d	<3%

SVHC

Nu conține nicio sau < 0,1 % SVHC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr 1907/2006 (REACH), articolul 57.

Indicații suplimentare:

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

SECȚIUNEA 4: Măsurile de prim ajutor

4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor
Indicații generale: Scoateți hainele și încălțăminte contaminate.

după inhalare:

Pacientul trebuie transportat într-un loc bine aerisit și administrat oxigen; este necesară intervenția medicului.

după contactul cu pielea: Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.

după contactul cu ochii:

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise și apoi trebuie consultat medicul.

după înghițire: Trebuie chemat imediat medicul.

4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există alte informații relevante.

4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 5: Măsurile de combatere a incendiilor

5.1 Mijloace de stingere a incendiilor
Extinctorul potrivit:

 CO₂, pulbere sau apă gazoasă. Incendiile puternice trebuie stinse cu apă gazoasă sau cu spumă rezistentă la alcool.

Trebuie adoptate măsuri antiincendiu în vecinătate.

Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță: Jet de apă

5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

 Pot fi eliberate în caz de incendiu: CO, CO₂, NO_x
5.3 Recomandări destinate pompierilor
Mijloace de protecție specifice:

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

RO

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Continuare pe pagina 2)

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:

Trebuie evitat accesul produsului în rețeaua de canalizare sau de alimentare cu apă.

Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.

6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi).

Materialul adunat trebuie eliminat în modul prescris de lege.

6.4 Trimiteri către alte secțiuni

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate

A nu se lăsa la îndemîna copiilor.

Rezervoarele se vor deschide și manipula cu multă atenție.

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

Indicații în caz de incendiu sau explozie: Nu sînt necesare măsuri speciale.

7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități

Mod de păstrare:

Condiții pentru depozite și rezervoare: Depozitare la temperatura camerei.

Indicații cu privire la stocarea mixtă:

A nu se depozita în contact cu substanțele inflamabile.

A nu se depozita în contact cu alimentele.

Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:

A se păstra la loc uscat.

Produsul este higroscopic.

Rezervoarele se vor închide ermetic.

Clasa de stocare: 10 Lichide combustibile.

7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice) Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice: Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.

8.1 Parametri de control

Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:

112-27-6 2,2'-(ethylenedioxy)diethanol

VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 1000 mg/m ³ , 163 ppm
	Valoare limita maxima 8 ore: 700 mg/m ³ , 114 ppm

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Continuare pe pagina 3)

111-46-6 2,2'-oxibisetanol

VLM (RO)	Valoare limita maxima 15 minute: 800 mg/m ³ , 184 ppm Valoare limita maxima 8 ore: 500 mg/m ³ , 115 ppm
WEEL (USA)	Valoare limita maxima 8 ore: 10 mg/m ³

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

VLM (RO)	Valoare limita maxima 8 ore: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm P
IOELV (EU)	Valoare limita maxima 8 ore: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin

8.2 Controale ale expunerii
Echipament de protecție personală:
Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:

A se vedea măsurile de protecție cunoscute la manipularea substanțelor chimice.

A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.

A se evita contactul cu ochii și pielea.

A se proteja pielea în scop preventiv cu creme protectoare.

Mască de protecție:

În cazul în care se depășesc limitele de expunere ocupațională, se recomandă folosirea măștilor de protecție respiratorie (filtru tip A).

Protecția mâinilor:

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

Material pentru mănuși

Alegerea unei mănuși potrivite depinde nu numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător.

Timp de penetrație al materialului pentru mănuși

Cauciuc butil (cauciuc butil): descoperire minimă ori 480 min; Grosimea stratului de minim: 0,7 mm

NBR (cauciuc nitrilic): ori minim de perforare 30 min; Grosimea stratului de minim: 0,4 mm

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

Protecția ochilor: Ochelari de protecție.

Limitarea și supravegherea expunerii în mediul ambiant

Consultați secțiunea 6 și 7. Nu sunt necesare măsuri adiționale.

SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază
Indicații generale
Aspect:

Formă:	lichid
Culoare:	galben deschis
Miros:	caracteristic
Pragul de acceptare a mirosului:	Nedefinit.

Valoare pH la 20 °C:	10 (FMVSS 116)
-----------------------------	----------------

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Continuare pe pagina 4)

Schimbare de stare de agregare	
Punctul de topire/punctul de înghețare:	<-70 °C
Punctul inițial de fierbere și intervalul de fierbere:	>245 °C (FMVSS 116)
Punctul de aprindere:	>130 °C (ASTM D 7094 (closed cup))
Inflamabilitatea (solid, gaz):	neaplicabil
Temperatură de aprindere:	230 °C (DIN 51794)
Temperatura de descompunere:	>360 °C (DSC)
Temperatura de autoaprindere:	Produsul nu este autoinflamabil.
Proprietăți explozive:	Produsul nu este explozibil.
Limite de inflamabilitate:	
inferioară:	Nedefinit.
superioară:	1,5 Vol %
Presiunea de vapori la 20 °C:	<10 hPa
Densitate la 20 °C:	1,04-1,07 g/cm ³
Densitatea relativă:	Nedefinit.
Densitatea vaporilor:	Nedefinit.
Viteza de evaporare	Nedefinit.
Apa:	se amestecă complet
Coeficientul de partiție: n-octanol/apă:	Nedefinit.
Vâscozitatea:	
dinamică:	Nedefinit.
cinematică la 20 °C:	14,5-17 mm ² /s (FMVSS 116)
Nivelul solventului:	
Solvent organic:	28,8 %
Apă:	0,1 %
Conținut solid:	0,0 %
9.2 Alte informații	Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate

10.1 Reactivitate Nu există alte informații relevante.

10.2 Stabilitate chimică

Descompunere termică/ condiții de evitat:

Produsul nu se descompune dacă este folosit conform normelor.

10.3 Posibilitatea de reacții periculoase Nu se cunosc reacții periculoase.

10.4 Condiții de evitat Nu există alte informații relevante.

10.5 Materiale incompatibile: Nu există alte informații relevante.

10.6 Produși de descompunere periculoși:

Monoxid de carbon și anhidridă carbonică

(Continuare pe pagina 6)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

Oxid de azot (NOx)

(Continuare pe pagina 5)

SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice

11.1 Informații privind efectele toxicologice

Toxicitate acută Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Valori LD/LC50 relevante pentru clasificare:

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (șobolan)
Dermal	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)

Dermal	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)
--------	------	-----------------------

111-46-6 2,2'-oxibisetanol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (șobolan)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)

Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)
--------	------	-----------------------

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

Oral	LD50	>5.000 mg/kg (mouse) (OECD 401)
Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)

Dermal	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
--------	------	----------------------------------

Iritabilitate primară:

Corodarea/iritarea pielii Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Lezarea gravă/iritarea ochilor Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Informații cu privire la următoarele grupe de efecte posibile:

Efecte CMR (efect cancerigen, mutagen și toxic pentru reproducere)

Mutagenitatea celulelor germinative

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Cancerogenitatea Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Toxicitatea pentru reproducere Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere unică

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

STOT (toxicitate asupra organelor țintă specifice) – expunere repetată

Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

Pericol prin aspirare Pe baza datelor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite.

SECȚIUNEA 12: Informații ecologice

12.1 Toxicitate

Toxicitate acvatică:

LC50	>100 mg/L (pește) (DIN 38412)
------	-------------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (alge)
LC50	>100 mg/L (dafnie)
	>100 mg/L (pește) (DIN 38412 96 h)

LC50	>100 mg/L (dafnie)
------	--------------------

	>100 mg/L (pește) (DIN 38412 96 h)
--	------------------------------------

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Continuare pe pagina 6)

111-46-6 2,2'-oxibisetanol

EC50	>100 mg/l (alge) >100 mg/l (dafnie) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (pește) (96 h)

111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

EC50	>100 mg/l (alge) >100 mg/l (dafnie)
LC50 (Static)	>100 mg/L (pește)

12.2 Persistență și degradabilitate Nu există alte informații relevante.

Alte indicații: Din punct de vedere biologic produsul este ușor biodegradabil.

12.3 Potențial de bioacumulare Nu există alte informații relevante.

12.4 Mobilitate în sol Nu există alte informații relevante.

Alte indicații ecologice:
Indicații generale:

Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos

Se poate infiltra în apele freatice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.

12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB neaplicabil

PBT: neaplicabil

vPvB: neaplicabil

12.6 Alte efecte adverse Nu există alte informații relevante.

SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea
13.1 Metode de tratare a deșeurilor

Eliminarea ar trebui să se bazeze pe legile și reglementările relevante de stat și locale, procesul de eliminare ar trebui să evite poluarea mediului.

Recomandare: Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.

Ambalaje impure:
Recomandare:

Ambalajele care nu pot fi supuse tratamentului de curățare trebuie eliminate la fel ca substanța însăși.

SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport
14.1 Nr. UN:
ADR, ADN, IMDG, IATA nu apare

14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție
ADR, ADN, IMDG, IATA nu apare

14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport
ADR, ADN, IMDG, IATA
Clasa nu apare

14.4 Grup de ambalaj:
ADR, IMDG, IATA nu apare

(Continuare pe pagina 8)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2020

Numărul versiunii 7

data de actualizare: 31.01.2020

Denumire comercială: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Continuare pe pagina 7)

14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:
Marine Pollutant Nu

14.6 Precauții speciale pentru utilizatori neaplicabil

14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la Convenția MARPOL și cu Codul IBC neaplicabil

UN "Model Regulation": UN-, -

SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare
15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză
REGULAMENTUL (CE) NR. 1907/2006 ANEXA XVII Condiții de restricționare: 54

15.2 Evaluarea securității chimice: Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

principiile relevante

H302 Nociv în caz de înghițire.

H318 Provoacă leziuni oculare grave.

H361d Susceptibil de a dăuna fătului.

Limitările recomandate de utilizare Doar în scop industrial.

Fișă completată de:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Abrevieri și acronime:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Toxicitate acută - orală - Categoria 4

Eye Dam. 1: Lezarea gravă a ochilor/iritarea ochilor - Categoria 1

Repr. 2: Toxicitate pentru reproducere - Categoria 2

Surse
<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html> http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html

* Date privitoare la versiunea anterioară modificată